

E-DAT Industry IP67 V6 AP/KK Cat. 6A

- de** Montagehinweis für den Installateur
en Mounting note for the installer
fr Notice de montage pour l'installateur

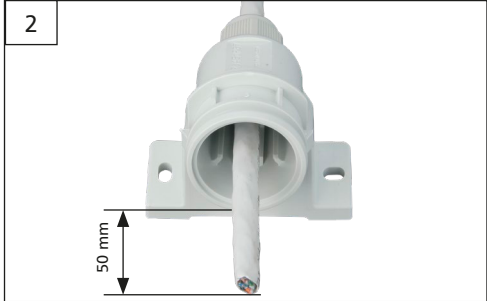


E-DAT Industry IP67 V6 AP 1Port Cat. 6A
E-DATmodul 1309410003-E
C6Amodul 1309510003-E

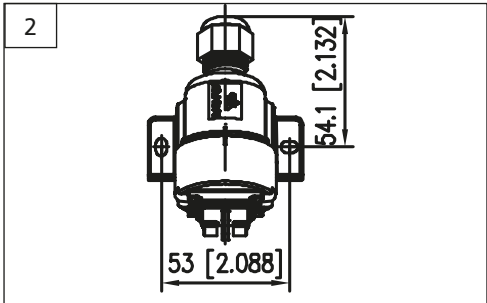
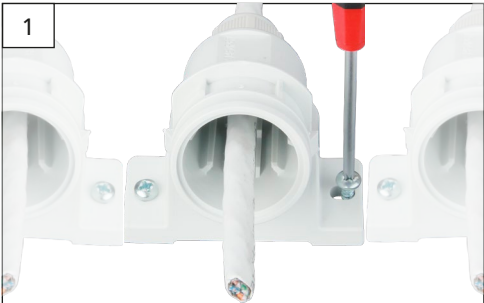
E-DAT Industry IP67 V6 KK 1Port Cat. 6A
E-DATmodul 1309415003-E
C6Amodul 1309515003-E



A | Montagevorbereitung / Mounting preparation / Préparation du montage



B | Montage Anschlussdose
Mounting of the wall outlet
Montage du boîtier de raccordement



C | Einbauvariante Kabelkupplung / Mounting variant with cable coupler / Variante de montage avec coupleur de câbles



de **DEUTSCH**

i HINWEIS

Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

! WARNUNG

Achtung!
Ausstecken (Ziehen des RJ45-Steckers) nur bei zuvor ausgeschaltetem Gerät ohne Spannung. Ausstecken, insbesondere wiederholtes Ausstecken unter Spannung (bei Verwendung von Power over Ethernet PoE) kann zu Schäden an den Kontakten der RJ45-Steckverbindung führen.

i HINWEIS

Unsere Anschlussysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen ISO/IEC 11801, EN 50173-1 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 62368-1 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

i HINWEIS

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Anschlussdose/Kabelkupplung für strukturierte Gebäudeverkabelung, Bürobereiche und verteilte Gebäudedienste nach M111C1E2.

A | Montagevorbereitung

- Abb. 1:** Das Gehäuseunterteil der Industry IP67 8(8) Anschlussdose über das anzuschließende Kabel ziehen.
- Abb. 2:** und dabei darauf achten, dass das Kabelende ca. 50 mm aus dem Gehäuse ragt.

B | Montage Anschlussdose

- Abb. 1:** Anschließend das Gehäuseunterteil an der Wand befestigen. Weitere Anschlussdosen können später angereiht werden.
- Abb. 2:** **Bohrung**
Mind. 50 mm Abstand müssen bei der Montage berücksichtigt werden, wenn das Kabel nicht zurückschiebbar ist.
Kabelanschluss
Kabelanschluss an das Modul, siehe beiliegende separate Anleitung zum Modul.

C | Einbauvariante Kabelkupplung

- Abb. 1:** Das fertig angeschlossene Modul senkrecht in das Gehäuse schieben.
- Abb. 3:** Gehäuseoberteil aufrasten.

en **ENGLISH**

i NOTE

Avoid connection errors!
Read mounting note carefully before connecting!

! WARNING

Attention!
Before unplugging the RJ45 plug make sure that the device is switched off and is no longer energised. Unplugging, particularly repeated unplugging of an energised device (when using Power over Ethernet PoE) may damage the contacts of the RJ45 plug connection.

i NOTE

Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards ISO/IEC 11801, EN 50173-1 and IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN 62368-1. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.

i NOTE

Intended use:
Wall outlet/cable coupling for structured building cabling, office areas and distributed building services according to M111C1E2.

A | Mounting preparation

- Fig. 1:** Slip the Industry IP67 8(8) outlet housing over the cable to be connected.
- Fig. 2:** and take care that the cable end sticks out of the housing by about 50 mm.

B | Mounting of the wall outlet

- Fig. 1:** Then screw the lower housing part to the wall. More wall outlets can be lined up later.
- Fig. 2:** **Drill holes**
Allow a minimum distance of 50 mm if it is not possible to push back excess cable.
Cable connection
Cable connection to the module: see separate instruction note supplied with the module.

C | Mounting variant with cable coupler

- Fig. 1:** Slip the assembled module vertically into the housing.
- Fig. 3:** Click the housing top into place.

fr **FRANÇAIS**

i NOTICE

Eviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

! AVERTISSEMENT

Attention !
Débrancher la fiche RJ45 seulement après avoir éteint l'appareil et l'avoir mis hors tension. Un débranchement sous tension, surtout répété, peut causer des dommages aux contacts de la connexion RJ45 en cas d'utilisation Power over Ethernet (PoE).

i NOTICE

Nos systèmes de raccordement et produits de distribution pour le câblage générique sont conformes aux normes en vigueur EN 50173-1:2007 et IEC 60603-7. Il est nécessaire que l'utilisateur ou l'entreprise d'installation vérifie et tiennent compte d'employer uniquement les cordons de brassage et de raccordement qui répondent aux normes EN/IEC. Il est conseillé de se faire certifier cette conformité aux normes par le fournisseur des câbles et connecteurs utilisés. L'utilisation de composants qui ne sont pas conformes aux normes ci-dessus entraînera la perte des droits de réclamation aussi dans la chaîne de livraison de nos produits. L'installation ne peut être effectuée par des spécialistes en tenant compte des demandes de sécurité selon EN 62368-1. Prière de faire attention qu'il n'y a pas de forts actions et efforts agissant vers le haut, vers le bas ou vers le côté dans la région électrique du contact du connecteur en insérant ou en sortant le câble client (p. ex. en tirant sur le câble). Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dégâts qui en résultent. Prière de donner ces indications aussi à l'utilisateur final.

i NOTICE

Utilisation conforme à l'usage prévu :
Boîtier de raccordement / coupleur de câble pour le câblage structuré des bâtiments, les zones de bureaux et les services distribués des bâtiments selon M111C1E2.

A | Préparation du montage

- Fig. 1:** Glisser la partie inférieure du boîtier Industry IP67 8(8) sur le câble à raccorder.
- Fig. 2:** et faire attention que l'extrémité du câble dépasse le boîtier d'environ 50 mm.

B | Montage du boîtier de raccordement

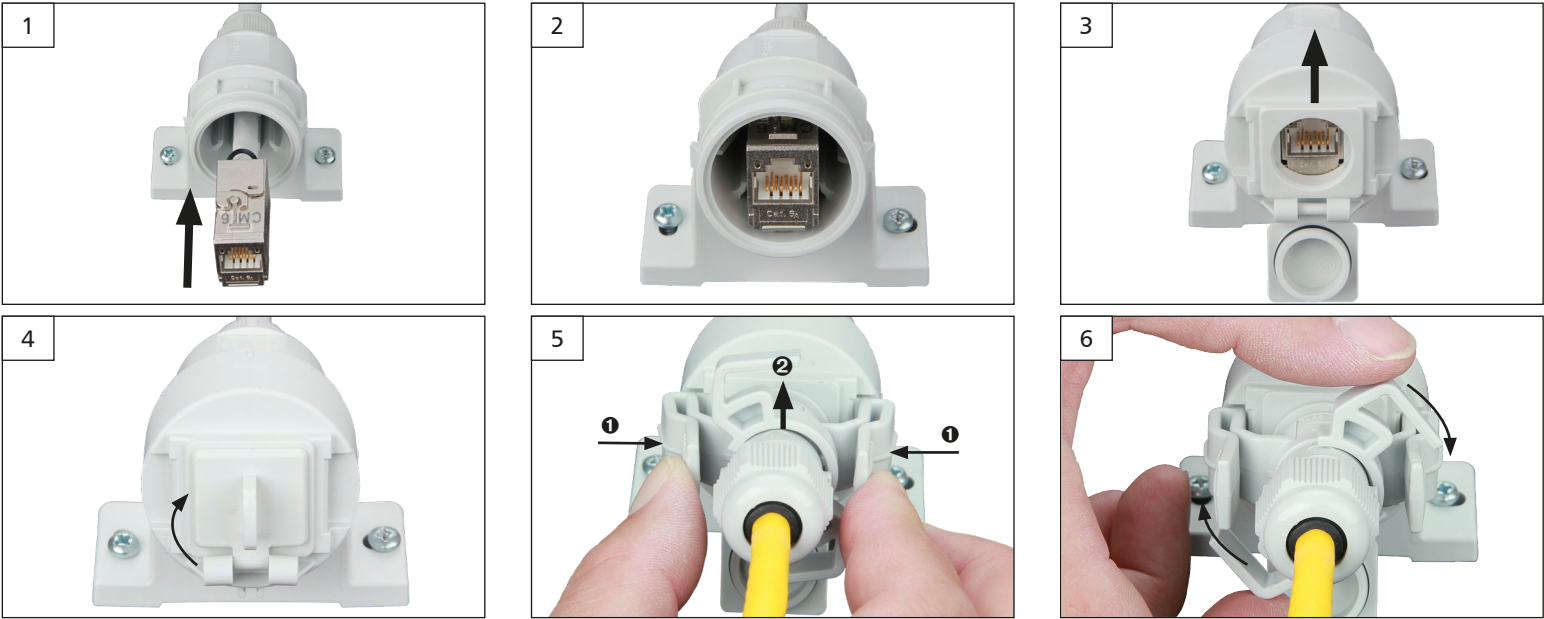
- Fig. 1:** Visser ensuite la partie inférieure du boîtier au mur. D'autres boîtiers de raccordement se laissent aligner par la suite.
- Fig. 2:** **Trous percés**
Si le câble ne se laisse pas repousser il faut prévoir une distance d'au moins 50 mm au montage.
Raccordement du câble
Raccordement au module, voir notice de montage particulière livrée avec le module.

C | Variante de montage avec coupleur de câbles

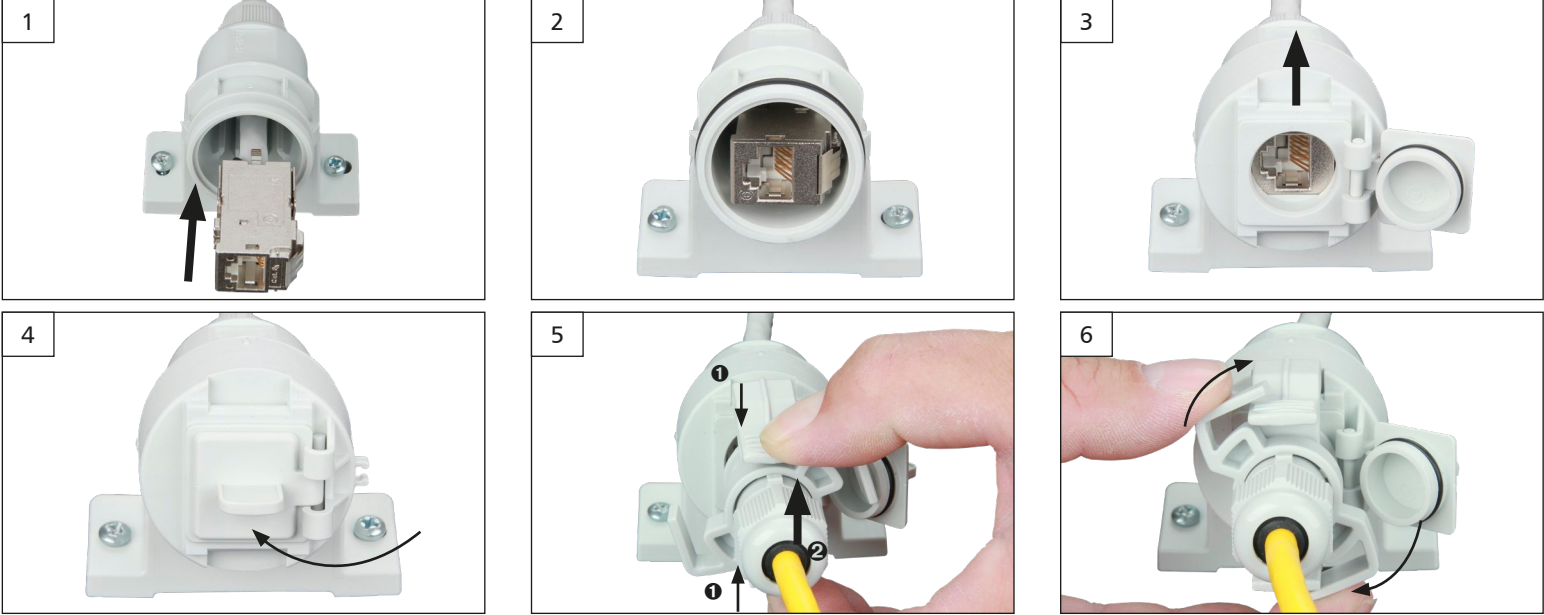
- Fig. 1:** Glisser le module raccordé verticalement dans le boîtier.
- Fig. 3:** Encliqueter la partie supérieure du boîtier.

E-DAT Industry IP67 V6 AP/KK Cat. 6A

D | Einbauvariante Anschlussdose senkrecht / Mounting variant: wall outlet vertical / Variante de montage : boîtier de raccordement vertical



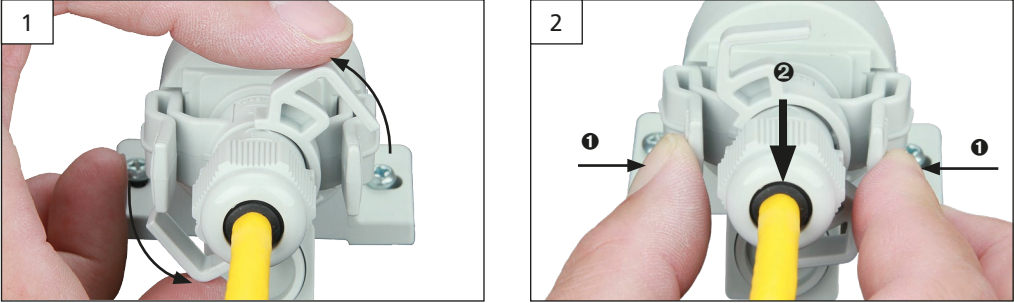
E | Einbauvariante Anschlussdose waagrecht / Mounting variant: wall outlet horizontal / Variante de montage : boîtier de raccordement horizontal



F | Drehmoment / Torque / Couple de serrage



G | Entfernen des Steckers / Remove the plug / Enlever le connecteur mâle



H | Öffnen des Gehäuses / Open the housing / Ouvrir le boîtier



DEUTSCH

D | Einbauvariante Anschlussdose senkrecht

Abb. 1/2: Das fertig angeschlossene Modul senkrecht in das Gehäuse schieben.
Abb. 3: Gehäuseoberteil aufrasten.
Abb. 4: Soll die Anschlussdose nicht sofort in Gebrauch genommen werden, schützt eine Verschlussklappe die Buchse vor Schmutz und Feuchtigkeit.
Abb. 5: Beim Anschließen eines IP67-Steckers die Seitenflügel leicht zusammendrücken ❶ und den Stecker auf die Anschlussdose rasten ❷.
Abb. 6: Abschließend die Verriegelungsklammer in die richtige Position drehen, um den Stecker vor unbeabsichtigtem Lösen zu sichern.

E | Einbauvariante Anschlussdose waagrecht

Abb. 1/2: Das fertig angeschlossene Modul waagrecht in das Gehäuse schieben.
Abb. 3: Gehäuseoberteil aufrasten.
Abb. 4: Soll die Anschlussdose nicht sofort in Gebrauch genommen werden, schützt eine Verschlussklappe die Buchse vor Schmutz und Feuchtigkeit.
Abb. 5: Beim Anschließen eines IP67-Steckers die Seitenflügel leicht zusammendrücken ❶ und den Stecker auf die Anschlussdose rasten ❷.
Abb. 6: Abschließend die Verriegelungsklammer in die richtige Position drehen, um den Stecker vor unbeabsichtigtem Lösen zu sichern.

F | Drehmoment

Abb. 1: Kabelverschraubung der Kabeleinführung festschrauben. Max. Drehmoment 3 Nm.

G | Entfernen des Steckers

Abb. 1: Stecker entriegeln.
Abb. 2: Seitenflügel leicht eindrücken ❶ und den Stecker herausziehen ❷.

H | Öffnen des Gehäuses

Abb. 1: Gehäuseoberteil an den Seiten mittels Schraubendreher lösen.
Abb. 3: Gehäuseoberteil abnehmen.

ENGLISH

D | Mounting variant: wall outlet vertical

Fig. 1/2: Slip the assembled module vertically into the housing.
Fig. 3: Click the housing top into place.
Fig. 4: If the wall outlet is not immediately used the jack is protected against dirt and humidity by a cap.
Fig. 5: To connect an IP67 plug slightly press the side latches ❶ and click the plug on the wall outlet into place ❷.
Fig. 6: Finally turn the locking clamp into the correct position to secure the plug against unintentional releasing.

E | Mounting variant: wall outlet horizontal

Fig. 1/2: Slip the connected moduel horizontally into the housing.
Fig. 3: Click the housing top into place.
Fig. 4: If the wall outlet is not immediately used the jack is protected against dirt and humidity by a cap.
Fig. 5: To connect an IP67 plug press slightly the side latches ❶ and click the plug on the wall outlet into place ❷.
Fig. 6: Finally turn the locking clamp into the correct position to secure the plug against unintentional releasing.

F | Torque

Fig. 1: Screw the cable gland of the cable lead in. Max. torque 3 Nm.

G | Remove the plug

Fig. 1: Unlock the plug.
Fig. 2: Slightly press the side latches ❶ and remove the plug ❷.

H | Open the housing

Fig. 1: Unclip the housing top on both sides with a screwdriver.
Fig. 3: Take off the housing top.

FRANÇAIS

D | Variante de montage : boîtier de raccordement vertical

Fig. 1/2: Glisser le module raccordé verticalement dans le boîtier.
Fig. 3: Encliqueter la partie supérieure du boîtier.
Fig. 4: Si le boîtier de raccordement n'est pas utilisé immédiatement le connecteur femelle est protégé par un clapet de fermeture contra la saleté et l'humidité.
Fig. 5: Pour raccorder un connecteur mâle IP67 il faut légèrement serrer les ailes latérales ❶ et encliqueter le connecteur sur le boîtier de raccordement ❷.
Fig. 6: Pour finir, tourner le clip de verrouillage dans la position correcte pour sécuriser le connecteur contre un desserrage involontaire.

E | Variante de montage : boîtier de raccordement horizontal

Fig. 1/2: Glisser le module raccordé horizontalement dans le boîtier.
Fig. 3: Encliqueter la partie supérieure du boîtier.
Fig. 4: Si le boîtier de raccordement n'est pas utilisé immédiatement le connecteur femelle est protégé par un clapet de fermeture contre la saleté et l'humidité.
Fig. 5: Pour raccorder un connecteur mâle IP67 il faut légèrement serrer les ailes latérales ❶ et encliqueter le connecteur sur le boîtier de raccordement ❷.
Fig. 6: Pour finir, tourner le clip de verrouillage dans la position correcte pour sécuriser le connecteur contre un desserrage involontaire.

F | Couple de serrage

Fig. 1: Visser le presse-étoupe du passe câble. Couple de serrage max. 3 Nm.

G | Enlever le connecteur mâle

Fig. 1: Déverrouiller le connecteur mâle.
Fig. 2: Serrer légèrement les ailes latérales ❶ et enlever le connecteur ❷.

H | Ouvrir le boîtier

Fig. 1: Dérocher la partie supérieure du boîtier sur les deux côtés avec un tournevis.
Fig. 3: Enlever la partie supérieure du boîtier.

HINWEIS / NOTE / NOTICE

	de Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.	en Additional information and documentations are available as download at www.metz-connect.com	fr Des informations et documentations supplémentaires disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com
E-DAT Industry IP67 V6 AP 1Port Cat. 6A E-DATmodul 1309410003-E 	E-DAT Industry IP67 V6 AP 1Port Cat. 6A C6Amodul 1309510003-E 	E-DAT Industry IP67 V6 KK 1Port Cat. 6A E-DATmodul 1309415003-E 	E-DAT Industry IP67 V6 KK 1Port Cat. 6A C6Amodul 1309515003-E 